

# Phonak Charger 1.

Korisnički priručnik

Phonak Charger RIC I

Phonak ChargerGo RIC I

Phonak ChargerGo RIC SPH I



# Pojedinosti o vašem punjaču

Ovaj korisnički priručnik vrijedi za sljedeće:

Dodaci za punjenje



Punjivi:

Phonak ChargerGo RIC I

Phonak ChargerGo RIC SPH I

Nepunjivi:

Phonak Charger RIC I

- ① Ako nijedan potvrđni okvir nije označen i ne znate model svojeg dodatka za punjenje, upitajte svog akustičara za slušna pomagala.
- ① Pročitajte i informacije o sigurnosti o rukovanju punjačem (poglavlje 10).
- ① Punjač sadržava ugrađenu punjivu litij-ionsku bateriju\*.

Uređaj:

Kompatibilni modeli  
slušnih pomagala:

<input type="checkbox"/> Phonak Charger RIC I	Phonak Audéo I-R
<input type="checkbox"/> Phonak ChargerGo RIC I	Phonak CROS I-R
<input type="checkbox"/> Phonak ChargerGo RIC SPH I	Phonak Audéo I-Sphere

\*vrijedi samo za punjive modele





# Sadržaj

Vaš je punjač razvila tvrtka Phonak – svjetski predvodnik u proizvodnji slušnih rješenja sa sjedištem u Zürichu u Švicarskoj.

Ovaj je punjač uređaj namijenjen za punjenje punjivih slušnih pomagala.

Pažljivo pročitajte korisnički priručnik kako biste razumjeli i kako biste znali upotrebljavati svoj punjač na optimalan način.

Za više informacija o značjkama, prednostima, postavljanju, uporabi i održavanju ili popravcima obratite se svojem akustičaru za slušna pomagala ili zastupniku proizvođača. Za rukovanje ovim uređajem nije potrebna obuka. Dodatne informacije potražite u tehničkim podacima svojeg proizvoda.

Phonak - life is on  
[www.phonak.com](http://www.phonak.com)

## Vaš punjač

1. Dijelovi punjača

6

## Uporaba punjača

2. Priprema punjača  
3. Punjenje

8

9

## Više informacija

4. Okolinski uvjeti  
5. Čuvanje i održavanje  
6. Servis i jamstvo  
7. Informacije o sukladnosti  
8. Informacije i opis simbola  
9. Otklanjanje poteškoća  
10. Važne informacije o sigurnosti

19

21

23

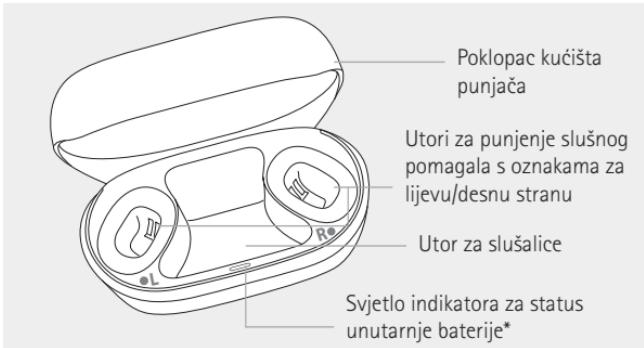
25

30

35

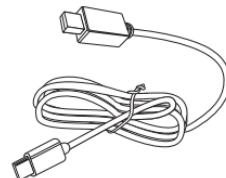
36

# 1. Dijelovi punjača



\*vrijedi samo za punjive modele

## Vanjski izvor napajanja



USB kabel

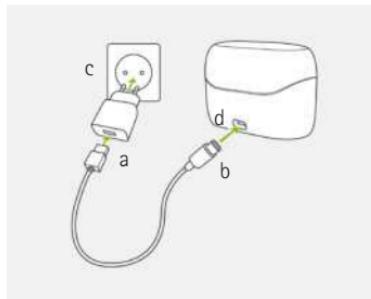
Izvor napajanja s adapterom za zidnu utičnicu

## Specifikacije adaptera za napajanje i punjača

Izlazni napon adaptera za napajanje:	5 VDC +/-5 %, struja 500 mA - 1 A
Ulagani napon adaptera za napajanje:	100 - 240 VAC, 50/60 Hz, struja 0,2 A
Ulagani napon punjača:	5 VDC +/-5 %, struja 350 mA
Specifikacije USB kabla:	5 V min. 1 A, USB-A do USB-C, maksimalna duljina 3 m

## 2. Priprema punjača

### Povezivanje na izvor napajanja



- a) Priklučite veći završetak kabela za punjenje u adapter za napajanje.
- b) Priklučite manji završetak USB priključka na punjač.
- c) Priklučite adapter za napajanje u strujnu utičnicu.
- d) Svjetlo indikatora oko USB priključka svijetli zelenom bojom kada je punjač povezan s izvorom napajanja.
- e) Pobrinite se da imate pristup punjaču tijekom punjenja.

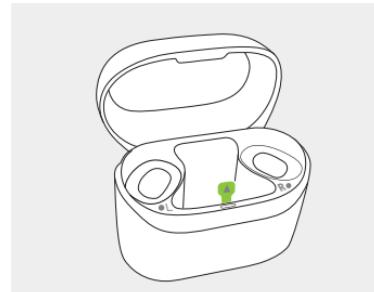
## 3. Punjenje

### 3.1. Upotreba i punjenje punjača

ⓘ Ako je ugrađena baterija potpuno napunjena, slušna pomagala mogu se napuniti do 3 puta\*.

⚠ Uvijek provjerite jesu li slušna pomagala i punjač suhi i čisti prije punjenja.

Prije uporabe punjača izvucite izolacijsku pločicu kako biste aktivirali unutarnju bateriju. Nakon izvlačenja izolacijske pločice svjetlo indikatora svijetlit će crvenom bojom u trajanju od 10 sekundi\*\*.



\*Za pojedine informacije pogledajte korisnički priručnik za slušna pomagala ili se posavjetujte sa svojim akustičarom za slušna pomagala.

\*\*Vrijedi samo za punjive modelle.

Punjivi modeli sadržavaju unutarnju bateriju, što znači da ih nije moguće isključiti. Čak i kada su odspojeni iz strujne utičnice, nastavit će s punjenjem slušnog pomagala dok se unutarnja baterija ne isprazni.

Kada se isprazni, punjač se isključuje i više nije u mogućnosti puniti slušna pomagala. Čak i kada je unutarnja baterija punjača u potpunosti prazna, punjač može puniti slušna pomagala kada je spojen na izvor napajanja. Svetlo indikatora na punjaču prikazuje status unutarnje baterije punjača.

Da biste isključili nepunjive modele, odspojite punjač iz strujne utičnice.

#### Punjivi punjač spojen na izvor napajanja

Svetlo indikatora na punjaču	Status baterije	Opis i radnje
Postojano zelena 	Potpuno napunjeno	Unutarnja baterija punjača u potpunosti je napunjena. Radnje nisu potrebne.
Treperi zeleno svjetlo 	Punjene > 1 ciklusa punjenja	Unutarnja baterija punjača dovoljno je napunjena da može napuniti vaša slušna pomagala barem jednom bez da je spojena na izvor napajanja.
Treperi crveno svjetlo 	Punjene < 1 ciklusa punjenja	Unutarnja baterija punjača nije dovoljno napunjena da može napuniti vaša slušna pomagala barem jednom bez da je spojena na izvor napajanja.  Punjač ostavite spojenim na izvor napajanja dok se u potpunosti ne napuni.
Postojano crvena 	Pogreška baterije / pogreška punjenja	Otkrivena je pogreška prilikom pokušaja punjenja unutarnje baterije punjača.  Provjerite je li još uvijek moguće napuniti vaša slušna pomagala. Obratite se akustičaru za slušna pomagala.

### Punjivi punjač nije spojen na izvor napajanja

Svetlo indikatora isključuje se nakon kratkog vremena radi štednje baterije

Svetlo indikatora na punjaču	Status baterije	Opis i radnje
Postojano zelena 	Preostalo > 1 ciklusa punjenja	Unutarnja baterija punjača dovoljno je napunjena da može napuniti vaša slušna pomagala barem jednom. Radnje nisu potrebne.
Treperi zeleno svjetlo 	Preostalo < 1 ciklusa punjenja	Razina napunjenosti unutarnje baterije punjača je niska. Spojite punjač na izvor napajanja.
Svetlo indikatora ne svijetli	Baterija prazna	Unutarnja baterija punjača u potpunosti je prazna. Spojite punjač na izvor napajanja.

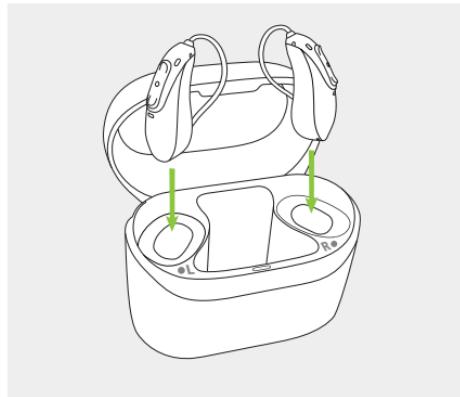
### 3.2 Punjenje slušnih pomagala

- ① Niska razina napunjenosti: kada razina napunjenosti baterije slušnog pomagala padne ispod određene razine, čut će te dva zvučna signala. Imate približno 60 minuta prije nego što ćete morati napuniti slušna pomagala (ovo vrijeme može se razlikovati ovisno o postavkama slušnog pomagala).
- ① Prije prve uporabe slušnih pomagala preporučuje se da ih punite 3 sata.
- ① Slušna pomagala moraju biti suha prije punjenja.
- ① Vodite računa o tome da punite i upotrebljavate slušna pomagala u radnom rasponu temperature od: +5 °C do +40 °C (od 41 °F do 104 °F).

Pogledajte poglavlje 2. za upute o postavljanju punjača.

## 1.

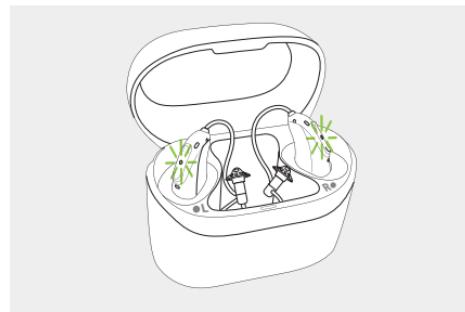
Umetnите slušna pomagala u utore za punjenje.  
Slušna pomagala će se automatski isključiti kada se umetnu u punjač.



- ⓘ Pobrinite se da su oznake za lijevu i desnu stranu na slušnom pomagalu usklađena s indikatorima za lijevu (L) i desnu (R) stranu pored utora za punjenje.

## 2.

Svjetlo indikatora na slušnim pomagalima prikazivat će stanje napunjenošt baterije dok se slušna pomagala u potpunosti ne napune. Kada su slušna pomagala u potpunosti napunjena, svjetlo indikatora ostati će svijetliti zelenom bojom.



Postupak punjenja automatski će se zaustaviti kada se baterije u potpunosti napune, tako da se slušna pomagala mogu sigurno ostaviti u punjaču. Punjenje slušnih pomagala može trajati do 3 sata. Poklopac punjača treba biti zatvoren prilikom punjenja slušnih pomagala.

### Vrijeme punjenja (reprezentativne vrijednosti)\*

Svetlo indikatora za slušno pomagalo	Stanje napunjenoštiti	Približno vrijeme punjenja
Treperi crveno svjetlo 	0 – 10 %	
Treperi narančasto svjetlo 	11 – 70 %	30 min (20 %) 60 min (40 %) 90 min (70 %)
Treperi zeleno svjetlo 	71 – 99 %	
Postojano zelena 	100 %	3 h (temperaturni uvjeti mogu utjecati na vrijeme punjenja)

\*Za pojedino vrijeme punjenja pogledajte korisnički priručnik za slušna pomagala ili se posavjetujte sa svojim akustičarom za slušna pomagala.

### 3.

Izvadite slušna pomagala iz utora za punjenje tako da ih podignite iz punjača.

- ① Nemojte držati cjevčice dok uklanjate slušna pomagala s punjača jer se cjevčice tako mogu oštetiti.

Slušna pomagala automatski se uključuju kada ih uklonite s punjača. Svjetlo indikatora počet će treperiti. Postojano zeleno svjetlo ukazuje na to da su slušna pomagala spremna. Prema zadanim postavkama, slušna pomagala programirana su tako da se automatski uključe kada se uklone s punjača priključenog na izvor napajanja. Vaš akustičar za slušna pomagala može isključiti tu postavku. U tom slučaju morat ćete ručno uključiti slušno pomagalo.

## 4. Okolinski uvjeti

- ① Slušna pomagala pohranjena u punjaču prelaze u stanje mirovanja nakon 15 minuta ako su u potpunosti napunjena.
- ② Uvijek zatvorite poklopac kada punite svoja slušna pomagala u vlažnoj okolini.

Pobrinite se da dodatke za punjenje upotrebljavate, punite, prenosite i čuvate u skladu sa sljedećim uvjetima:

	Punjene Rad	Prijevoz	Skladištenje
Temperatura	od +5 °C do +40 °C (od +41 °F do +104 °F)	od -20 °C do +60 °C (od -4 °F do +140 °F)	od -20 °C do +60 °C (od -4 °F do +140 °F)
Vлага	od 0 % do 90 % (bez kondenzacije)	od 0 % do 93 %	od 0 % do 93 %
Atmosferski tlak	od 500 hPa do 1060 hPa	od 500 hPa do 1060 hPa	od 500 hPa do 1060 hPa

Duže skladištenje na temperaturama nižima od +10 °C i višima od +30 °C može negativno utjecati na radni učinak baterije proizvoda.

## 5. Čuvanje i održavanje

Za informacije o uvjetima rada vaših slušnih pomagala, pogledajte korisnički priručnih slušnih pomagala.

Ako se uređaj izloži uvjetima skladištenja i prijevoza koji nisu u skladu s preporučenim uvjetima za upotrebu, pričekajte 15 minuta prije pokretanja uređaja.

Nepunjivi modeli klasificirani su kao IP21. To znači da su punjači zaštićeni od okomito padajućih kapljica vode, npr. kondenzacije. Ocjena IP21 zadovoljena je kada je poklopac punjača zatvoren.

Punjivi modeli klasificirani su kao IP22. To znači da je punjač zaštićen od kapljica vode koje padaju okomito kada je punjač nagnut do 15 stupnjeva u odnosu na horizontalu. Ocjena IP22 zadovoljena je kada je poklopac punjača zatvoren.

### Očekivani vijek trajanja

Punjač ima očekivani vijek trajanja od pet godina. Očekuje se da će uređaj u tom razdoblju biti siguran za uporabu.

### Razdoblje komercijalnih usluga

Redovito i pažljivo održavanje punjača doprinijet će izvrsnom radnom učinku tijekom očekivanog vijeka trajanja uređaja. Tvrta Sonova AG osigurava minimalno petogodišnje razdoblje servisiranja nakon ukidanja određenog slušnog pomagala i osnovnih dijelova iz ponude proizvoda.

Upotrebljavajte sljedeće specifikacije kao smjernice. Više informacija o sigurnosti proizvoda možete pronaći u poglavljju 10.2.

## 6. Servis i jamstvo

### Opće informacije

Punjač upotrebljavajte i održavajte prema uputama u ovom korisničkom priručniku.

### Svakodnevno održavanje

Utore za punjenje održavajte čistima. U suprotnom očistite površinu mekom krpom koja ne otpušta vlakna. Punjač nikada nemojte čistiti sredstvima za čišćenje kao što su deterdženti za kućanstvo, sapun i dr. Ne ispirite punjač vodom.

### Tjedno održavanje

Uklonite prašinu ili prljavštinu iz utora za punjenje mekom krpicom koja ne ispušta vlakna.



Uvijek provjerite jesu li slušna pomagala i punjač suhi i čisti prije punjenja.



Uvijek provjerite je li punjač odspojen s mrežnog napajanja prije čišćenja.

### Lokalno jamstvo

Za uvjete lokalnog jamstva raspitajte se kod akustičara za slušna pomagala kod kojeg ste punjač kupili.

### Međunarodno jamstvo

Tvrtdka Sonova AG nudi ograničeno jednogodišnje međunarodno jamstvo koje vrijedi od datuma kupnje. To ograničeno jamstvo obuhvaća pogreške u proizvodnji i oštećenja materijala u vezi s punjačem. Jamstvo je valjano samo uz priložen dokaz o kupnji.

Međunarodno jamstvo ne narušava nikakva zakonska prava koja možda imate prema primjenjivim nacionalnim zakonima o prodaji potrošačkih dobara.

## 7. Informacije o sukladnosti

### Ograničenja jamstva

Ovo jamstvo ne obuhvaća oštećenja nastala zbog pogrešnog rukovanja ili održavanja, izloženosti kemikalijama ili nepotrebne primjene sile. U slučaju oštećenja koja su uzrokovale treće strane ili neovlašteno servisiranje, jamstvo ne vrijedi i poništava se. Ovo jamstvo ne obuhvaća usluge akustičara za slušna pomagala u njihovoj ordinaciji.

Punjač: \_\_\_\_\_

Serijski broj: \_\_\_\_\_

Datum kupnje: \_\_\_\_\_

Ovlašteni akustičar za slušna pomagala (žig/potpis):  
\_\_\_\_\_

### Izjava o sukladnosti

Tvrtka Sonova AG ovime izjavljuje da ovaj proizvod ispunjava uvjete Uredbe (EU) 2017/745 o medicinskim proizvodima i Uredbe UK-a o medicinskim proizvodima iz 2002.

Ovaj uređaj u skladu je s dijelom 15. pravila FCC-a te s normom ICES-003 Ministarstva industrije Kanade. Rad uređaja ovisi o sljedećima dvama uvjetima:

- 1) uređaj ne smije izazivati štetne smetnje i
- 2) uređaj mora funkcionirati unatoč smetnjama u okruženju, pa i onima koje mogu uzrokovati neželjeni rad.

### Napomena:

Ispitivanjem je utvrđeno da je uređaj usklađen s ograničenjima za digitalne uređaje klase B sukladno dijelu 15. pravila FCC-a te propisu ICES-003 Ministarstva industrije Kanade. Namjena je tih ograničenja uvesti razumnu zaštitu od štetnih smetnji u instalaciji u stambenim prostorima.

Ova oprema stvara, upotrebljava i može odašiljati radiofrekvenčnu energiju te, ako se ne instalira i ne upotrebljava prema uputama, može prouzročiti štetne smetnje u radijskoj komunikaciji. Međutim, nije moguće jamčiti da u određenim instalacijama neće doći do smetnji.

Ako ova oprema prouzroči štetne smetnje u radijskom ili televizijskom prijemu, što se može utvrditi isključivanjem i ponovnim uključivanjem opreme, korisniku se preporučuje da smetnje pokuša otkloniti s pomoću jedne ili više sljedećih mjer:

- preusmjeravanjem ili premještanjem prijamne antene
- povećanjem razmaka između opreme i prijamnika
- spajanjem opreme u utičnicu koja se ne nalazi u istom strujnom krugu kao i ona u koju je priključen prijamnik
- savjetovanjem s prodavačem ili iskusnim radijskim/TV tehničarom.

Održavajte razmak od najmanje 20 cm između punjača i ljudskog tijela za vrijeme rada.

## Elektromagnetske emisije

Izjava proizvođača: uređaj je namijenjen za uporabu u elektromagnetskim okruženjima navedenim u nastavku. Korisnik treba osigurati da se upotrebljavaju u takvim okruženjima.

Testiranje emisija	Sukladnost	Smjernica za elektromagnetsko okruženje
RF emisije prema normi CISPR 11	Skupina 1	Uredaj generira ili upotrebljava RF energiju samo za svoje unutarnje funkcije. Stoga su RF emisije vrlo niske te nije vjerojatno da će uzrokovati bilo kakve smetnje na obližnjoj električkoj opremi.
RF emisije prema normi CISPR 11	Klasa B	Uredaj je prikladan za uporabu u kućanstvima i drugim zgradama izravno spojenima na niskonaponsku elektroopskrbnu mrežu koja opskrbljuje zgrade stambene namjene.

## **Elektromagnetska otpornost**

Testiranje otpornosti	Razina testiranja u skladu s normom IEC60601-1-2	Razina sukladnosti	Testiranje otpornosti	Razina testiranja u skladu s normom IEC60601-1-2	Razina sukladnosti
Elektrostatsko praznjenje (ESD) u skladu s normom IEC 61000-4-2	kontakt od +/- 8 kV +/- 2 kV, +/- 4 kV, +/- 8 kV, +/- 15 kV zrak	kontakt od +/- 8 kV +/- 2 kV, +/- 4 kV, +/- 8 kV, +/- 15 kV zrak	Magnetska polja nazivne frekvencijske snage u skladu s normom IEC 61000-4-8	30 A/m 50 Hz ili 60 Hz	30 A/m 50 Hz ili 60 Hz
Test otpornosti na zračenje RF elektromagnet- skih polja u skladu s normom IEC 61000-4-3	10 V/m 80 MHz – 2,7 GHz 80 % AM pri 1 kHz	10 V/m 80 MHz – 2,7 GHz 80 % AM pri 1 kHz			
Blizinsko magnetsko polje u skladu s normom IEC 61000-4-3	9 V/m; 710, 745, 780 MHz; pulsna modulacija 18 Hz  9 V/m; 5240, 5500, 5785 MHz; pulsna modulacija 217 Hz  27 V/m; 385 MHz; pulsna modulacija 18 Hz  28 V/m; 450 MHz FM uz odstupanje od +/- 5 kHz; sinus od 1 kHz	9 V/m; 710, 745, 780 MHz; pulsna modulacija 18 Hz  9 V/m; 5240, 5500, 5785 MHz; pulsna modulacija 217 Hz  27 V/m; 385 MHz; pulsna modulacija 18 Hz  28 V/m; 450 MHz FM uz odstupanje od +/- 5 kHz; sinus od 1 kHz	28 V/m; 810, 870, 930 MHz; pulsna modulacija 18 Hz  28 V/m; 1720, 1845, 1970, 2450 MHz; pulsna modulacija 217 Hz	28 V/m; 810, 870, 930 MHz; pulsna modulacija 18 Hz  28 V/m; 1720, 1845, 1970, 2450 MHz; pulsna modulacija 217 Hz	

## 8. Informacije i opis simbola



Simbolom CE tvrtka Sonova AG potvrđuje da ovaj proizvod, uključujući dodatke, ispunjava zahteve Uredbe 2017/745 o medicinskim proizvodima (MDR).



Označava proizvođača medicinskog proizvoda sukladno definiciji iz Uredbe (EU) 2017/745 o medicinskim proizvodima.



Označava datum proizvodnje medicinskog proizvoda.



Označava ovlaštenog zastupnika u Europskoj zajednici. Predstavnik za EZ također je uvoznik za Europsku uniju.



Ovaj simbol označava da korisnik mora pročitati važne informacije u korisničkim priručnicima i da ih se mora pridržavati.



Ovaj simbol označava da korisnik mora обратити pozornost na relevantna upozorenja u ovim korisničkim priručnicima.



Važne informacije o rukovanju proizvodima i njihovoj sigurnosti.



Ovaj simbol označava da su elektromagnetske smetnje uređaja unutar granica koje odobrava američka Savezna komisija za komunikacije (engl. Federal Communications Commission).



Oznaka sukladnosti sa zakonskim odredbama (engl. Regulatory Compliance Mark, RCM). Označava sukladnost uređaja sa zakonskim odredbama o električnoj sigurnosti primjenjivih na električnu i elektroničku opremu u Australiji i Novom Zelandu.



Oznakom UK-a za ocjenu sukladnosti tvrtka Sonova AG potvrđuje da je proizvod u skladu s primjenjivim zakonima Velike Britanije.

**SN**

Označava serijski broj proizvođača tako da je moguće identificirati određeni medicinski proizvod.

**REF**

Označava kataloški broj proizvođača kako bi se medicinski proizvod mogao identificirati.

**MD**

Označava da je proizvod medicinski proizvod.

 i

Naznaka da su dostupne elektroničke upute za uporabu.

**IP21**

IP stupanj (engl. IP Rating) = stupanj zaštite elektroničke opreme. Stupanj IP21 ukazuje na to da je proizvod zaštićen od krutih stranih predmeta promjera 12,5 mm i većeg te da je dodatno zaštićen od okomito padajućih kapljica vode.

**IP22**

IP stupanj (engl. IP Rating) = stupanj zaštite elektroničke opreme. Stupanj IP22 ukazuje na to da je proizvod zaštićen od krutih stranih predmeta promjera 12,5 mm i većeg te da je dodatno zaštićen od okomito padajućih kapljica vode kada je kućište nagnuto do 15 stupnjeva.



Označava ograničenja temperature kojima se medicinski proizvod može sigurno izložiti.



Označava raspon vlage kojem se medicinski proizvod može sigurno izložiti.



Označava raspon atmosferskog tlaka kojem se medicinski proizvod može sigurno izložiti.



Držite na suhom tijekom prijevoza.

## 9. Otklanjanje poteškoća



Ovaj simbol označava uređaj koji nije siguran za uporabu u okružju za snimanje magnetskom rezonancijom (MR) (npr. tijekom snimanja MR-om).



Simbol prekrižene kante za otpad označava da se ovaj punjač ne može odložiti kao običan kućanski otpad. Stari ili neupotrijebljeni punjač odložite na mjestima namijenjenima za odlaganje elektroničkog otpada ili punjač predajte akustičaru za slušna pomagala radi odlaganja u otpad. Pravilno odlaganje u otpad doprinosi zaštiti okoliša i zdravlja.

### Simboli primjenjivi samo na europski izvor napajanja



Izvor napajanja s dvostrukom izolacijom.



Uređaj namijenjen isključivo za uporabu u zatvorenom prostoru.



Sigurnosni izolacijski transformator, otporan na kratke spojeve.

Uzrok	Moguće rješenje
Problem: punjenje slušnih pomagala ne započinje.	
Unutarnja baterija punjača je prazna*.	Spojite punjač na izvor napajanja (2. poglavlje).
Slušna pomagala nisu pravilno umetnuta u punjač.	Slušna pomagala pravilno umetnute u punjač (3. poglavlje).

\*Vrijedi samo za punjive modele.

Dodatne informacije potražite na web-mjestu  
<https://www.phonak.com/com/en/support.html>.

① Ako se problem nastavi, обратите се акустичару за слушна помагала за помоћ.

## 10. Važne informacije o sigurnosti

Pročitajte odgovarajuće informacije o sigurnosti i ograničenjima uporabe na stranicama u nastavku prije uporabe uređaja.

### Predviđena uporaba

Punjači su namijenjeni za punjenje baterije punjivog slušnog pomagala.

### Predviđeni korisnik

Namijenjeno za osobe s gubitkom sluha koje upotrebljavaju kompatibilna punjiva slušna pomagala, njihove skrbnike i akustičara za slušna pomagala.

### Predviđena populacija pacijenata

Predviđena populacija pacijenata za punjače jest predviđena populacija pacijenata za kompatibilna slušna pomagala.

### Predviđena medicinska indikacija

Indikacije ne proizlaze iz punjača, već iz kompatibilnih slušnih pomagala.

### Predviđene medicinske kontraindikacije

Kontraindikacije ne proizlaze iz dodataka za punjenje, već iz kompatibilnih slušnih pomagala.

### Klinička korist

Punjač sam po sebi ne pruža izravnu kliničku korist. Neizravna klinička korist pruža se tako što se nadređenom uređaju (punjiva slušna pomagala) omogućuje ispunjavanje namjene.

### Nuspojave

Nuspojave ne proizlaze iz punjača, već iz kompatibilnih slušnih pomagala.

Svaki ozbiljni štetni događaj koji se dogodi u vezi s dodacima za punjenje treba prijaviti zastupniku proizvođača i nadležnom tijelu države prebivališta. Ozbiljni štetni događaj opisuje se kao bilo koji štetni događaj koji je izravno ili neizravno uzrokovao, ili postoji mogućnost da je uzrokovao ili da će uzrokovati, nešto od sljedećeg:

## 10.1. Upozorenja

- a) smrt pacijenta, korisnika ili druge osobe
- b) privremeno ili trajno ozbiljno pogoršanje zdravstvenog stanja pacijenta, korisnika ili druge osobe
- c) ozbiljnu prijetnju za javno zdravlje.

Da biste prijavili neočekivani rad ili događaj, обратите се производиоцу или заступнику.

-  Punjač i izvor napajanja moraju biti zaštićeni od udaraca.  
Ako se punjač ili izvor napajanja oštete zbog udarca, uređaji se više ne smiju upotrebljavati.
-  Dodatke za punjenje zaštitite od topline i Sunčeve svjetlosti (nikada ih ne ostavljajte u blizini prozora ni u automobilu). Nikada nemojte slušno pomagalo sušiti u mikrovalnoj pećnici ili drugim uređajima za zagrijavanje (zbog opasnosti od požara ili eksplozije). Obratite se akustičaru za slušna pomagala kako biste saznali odgovarajuće načine sušenja.
-  Samo ovlašteno osoblje smije otvoriti dodatak za punjenje zbog moguće opasnosti od strujnog udara.
-  Kabeli i žice omotani oko vrata mogu uzrokovati davljenje. Ne ostavljajte uređaj i njegove komponente bez nadzora s djecom, osobama s kognitivnim oštećenjima ili kućnim ljubimcima.

-  Nemojte upotrebljavati uređaj u eksplozivnim područjima (rudnici ili industrijska područja gdje postoji opasnost od eksplozije, područja bogata kisikom ili područja gdje se rukuje zapaljivim anesteticima). Uređaj nema ATEX certifikat.
-  Izbjegavajte uporabu ove opreme u blizini druge opreme ili slaganje zajedno s drugom opremom jer može doći do neispravnog rada. Ako je takva uporaba potrebna, ovu i drugu opremu treba nadzirati kako bi se potvrdilo da radi normalno.
-  Punjive uređaje ne stavljajte u predanu prtljagu kada putujete zrakoplovom zato što sadržavaju litij-ionske baterije. Uređaje morate staviti u ručnu prtljagu\*.
-  Punjive uređaje šaljite u skladu s lokalnim propisima zato što uređaji sadržavaju litij-ionske baterije. Prilikom slanja uređaji se klasificiraju kao opasna roba. Ako niste sigurni, upitajte dostavnu službu o pravilnom slanju uređaja\*.
-  Uporaba dodataka, pretvarača i kabela, osim onih koji su navedeni ili koje isporučuje proizvođač ove opreme, može dovesti do povećanja elektromagnetskih emisija ili smanjenja elektromagnetske otpornosti ove opreme te može doći do neispravnog rada
-  Za napajanje dodataka za punjenje upotrebljavajte samo opremu za punjenje (izvor napajanja) koja je certificirana normom IEC 60950-1\*, IEC 62368-1 ili IEC60601-1 u skladu sa specifikacijama iz 1. poglavlja Dijelovi punjača na stranici 7.
-  Dodatke za punjenje nemojte stavljati blizu induksijske ploče za kuhanje. Vodljive strukture unutar dodataka za punjenje mogu apsorbirati induktivnu energiju, što će dovesti do toplinskog uništenja.
-  Pobrinite se da su slušna pomagala i punjač uvijek suhi i čisti. Ako se punjač ili izvor napajanja oštete, proizvod se više ne smije upotrebljavati jer bi mogao uzrokovati strujni udar.

\*Vrijedi samo za punjive modele

\*Napomena: ova norma možda više nije važeća u vašoj zemlji, pogledajte IEC 62368-1

**⚠** Punjač sadržava punjivu litij-ionsku bateriju koja može nabubriti i deformirati kućište punjača. Ako primijetite bilo kakvu nabubrenost ili deformaciju punjača, odmah prestanite s uporabom.

Nabubrene baterije mogu predstavljati ozbiljnu sigurnosnu opasnost i rizike, kao što su curenje, pregrijavanje ili čak eksplozije. Ne pokušavajte ukloniti, napuniti, probušiti ili izmijeniti nabubrenu bateriju. Ne zanemarujte znakove oštećenja baterije. Uporaba punjača s oštećenom baterijom može utjecati na radni učinak punjača i trajno oštetići punjač. Izbjegavajte rukovanje punjačem golim rukama ako primijetite znakove oštećenja ili curenja. Izbjegavajte izravni kontakt s iscurenim elektrolitom. Ako dođe do kontakta, isperite područje vodom i po potrebi zatražite pomoć liječnika.

Ako imate bilo kakvih pitanja ili nedoumica, posavjetujte se sa svojim akustičarom za slušna pomagala prije uporabe punjača. Punjač odložite na mjestima namijenjenima za odlaganje elektroničkog otpada ili punjač predajte akustičaru za slušna pomagala radi odlaganja u otpad\*.

**⚠** Sljedeće vrijedi samo za osobe s aktivnim ugradivim medicinskim proizvodima (tj. elektrostimulatorima srca, defibrilatorima itd.):

- Uredaj za punjenje držite na udaljenosti od barem 15 cm (6 inča) od aktivnih implantata. Primijetite li ikakve smetnje, nemojte upotrebljavati uređaj za punjenje i obratite se proizvođaču aktivnog implantata. Imajte na umu da smetnje mogu uzrokovati dalekovodi, elektrostatsko pražnjenje, detektori metala u zračnim lukama itd.

**⚠** Nemojte dirati kontakte punjača kada je uključen.

**⚠** Uredaj nemojte izlagati temperaturama koje nisu u skladu s radnim uvjetima navedenim u Korisničkom priručniku (pogledajte 4. poglavlje). Sadržavaju litij-ionske baterije, koje mogu nabubriti, iscuriti ili eksplodirati prilikom izlaganja temperaturama koje nisu u skladu s tim uvjetima\*.

\*Vrijedi samo za punjive modele

\*Vrijedi samo za punjive modele

## 10.2. Mjere opreza

-  Slušno pomagalo ili punjač nemojte upotrebljavati na mjestima na kojima je zabranjena uporaba elektroničke opreme.
-  Za punjenje svojih slušnih pomagala upotrebljavajte samo odobrene punjače koji su navedeni u ovom korisničkom priručniku jer u protivnom može doći do oštećenja uređaja.
-  Promjene ili izmjene uređaja koje nije izričito odobrilo društvo Sonova AG nisu dopuštene. Takve promjene mogu oštetiti uređaj.
-  Prijenosna oprema za komunikaciju putem radijske frekvencije (RF) (uključujući perifernu opremu kao što su kabeli antena i vanjske antene) ne smije se upotrebljavati na udaljenosti manjoj od 30 cm (12 inča) od bilo kojeg dijela slušnog pomagala ili dodatka, uključujući kable koji određuje proizvođač. U suprotnom može doći do smanjenja radnog učinka ove opreme.

-  Uređaj upotrebljavajte u skladu s 4. poglavljem Okolinski uvjeti na stranici 18. Drugačijom uporabom slušno pomagalo može se zagrijati na temperature koje u najgorem slučaju mogu dovesti do opeklini kože.

## 10.3 Napomene

-  Nemojte ispuštatи svoje dodatke za punjenje! Ispuštanjem na tvrdnu površinu možete oštetiti dodatke za punjenje.
-  USB utor uređaja i USB priključak kabela uvijek moraju biti čisti i suhi. Strane čestice ili vlaga u USB priključku mogu dovesti do električnog kvara, zbog čega može doći do zagrijavanja USB priključka i, u najgorem slučaju, njegova topljenja. Za napajanje uređaja upotrebljavajte isporučeni kabel. Ako primijetite da se svjetlo indikatora oko USB priključka uređaja isključilo tijekom punjenja, provjerite jesu li uvjeti u kojima se USB priključak upotrebljava odgovarajući.
-  Ugrađena baterija punjivog uređaja mora se puniti svaka 3 mjeseca. To će spriječiti potpuno pražnjenje ugrađene baterije. Potpuno ispraznjene baterije mogu se oštetiti ako se ponovno pune i mogu se zapaliti.

## Napomene

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---



Vaš akustičar za slušna pomagala:

**EC REP**

Sonova Deutschland GmbH  
Max-Eyth-Strasse 20  
70736 Fellbach-Oeffingen  
Njemačka



**Proizvođač:**

Sonova AG  
Laubisrütistrasse 28  
CH-8712 Stäfa  
Švicarska  
[www.phonak.com](http://www.phonak.com)

029-1382-15/V2.00/2024-07/ko © 2024 Sonova AG All rights reserved



**sonova**  
HEAR THE WORLD

